

## **Notice d'instructions (FR)**

### **Vannes à Soufflet Manuelle Flowlink**

#### **1. Informations Générales sur la gamme de produit Flowlink**

Expert dans la conception et la fabrication de composants pour l'utilisation de gaz ultra haute pureté (UHP) ou corrosifs, ECM Components fournit des produits de haute qualité grâce à sa gamme de vannes à diaphragme, à soufflets, vannes de dosage et d'accessoires (filtres, clapets anti-retour).

#### **2. Prérequis**

Avant installation, s'assurer que le modèle de vanne sélectionné est compatible avec :

- La pression en entrée du gaz de process
- La température du gaz de process
- La température de l'environnement
- Le type de gaz ou de mélange
- Le débit du gaz
- La configuration du corps de vanne

#### **3. Montage et contrôle par l'utilisateur**

1. Identifier l'entrée ou les entrées (dans le cas d'un vanne multivoies) ainsi que la ou les sorties.

Une étiquette apposée sur le corps de la vanne donne l'indication du sens de passage de gaz avec une flèche.

La ou les sorties peuvent être aussi matérialisées par une forme conique entre le corps de vanne et le raccord de sortie.

L'entrée de gaz correspond à l'emplacement sous le clapet.

La sortie de gaz correspond à l'emplacement du volume mort sous le soufflet.

Le sens conforme d'écoulement est de l'entrée vers la sortie. Cependant l'écoulement peut se faire également en sens inverse.

Attention, dans le cas d'un montage en sens inverse, la pression maximale de service peut être inférieure aux préconisations d'utilisation.

2. Raccorder la vanne suivant la méthode appropriée décrite ci-dessous.

- Pour les tubes :
  - Veuillez souder vos composants conformément aux bonnes pratiques et à votre standard métier
  - Utiliser un raccord double bague, se référer aux instructions du fournisseur. Il s'agit généralement de préparer le tube, insérez le tube dans le raccord jusqu'en butée. Serrez le raccord à la main puis 1 tour + 1/4 de tour à l'aide d'une clé.
- Pour les raccords double bague, procéder comme pour le cas précédent.
- Pour les raccords à joint métallique type VCR, assembler les raccords selon les pratiques standard décrites par le fournisseur du raccord (généralement serrage à la main puis 1/8 de tour à l'aide d'une clé).

3. La fixation sur une plaque de montage se fait à l'aide des 4 trous M4 situés sur la partie inférieure du corps de vanne. Dans certains cas, un autre filetage peut être utilisé. Se référer au plan de conception de la vanne pour vérification.

4. Après connexion, veuillez procéder au test d'étanchéité conformément aux bonnes pratiques et à votre standard métier.

## 4. Utilisation

Afin d'ouvrir la vanne, tourner l'actionneur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.

Afin de fermer la vanne, tourner l'actionneur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.

## 5. SAV

Avant de nous retourner un produit pour service ou réparation, veuillez utiliser notre formulaire de retour (s'adresser à notre service Administration des Ventes).

## **Instruction manual (EN)**

### **Flowlink Bellows valves Manual**

#### **1. General information on the Flowlink product range**

ECM Components offers expertise in the design and the manufacture of components and systems for ultra-high purity (UHP) or corrosive gas handling. ECM Components markets the best quality products : diaphragm valves, bellows valves, metering and check valves, manifolds and accessories.

#### **2. Prerequisites**

Before installation, ensure that the valve model selected is compatible with:

- Process gas inlet pressure
- Process gas temperature
- Environmental temperature
- Type of gas or mixture
- Gas flow rate
- Valve body configuration

#### **3. Assembly and inspection by the user**

1. Identify the inlet(s) (in the case of a multiway valve) and the outlet(s).

A label affixed to the valve body indicates the direction of gas flow with an arrow.

The outlet(s) can also be marked by a conical shape between the valve body and the outlet connection.

The gas inlet corresponds to the area under the valve.

The gas outlet corresponds to the dead volume under the bellows.

The usual direction of flow is from inlet to outlet. However, flow can also be in the opposite direction.

Caution: in the case of reverse flow, maximum operating pressure may be lower than recommended.

2. Connect the valve using the appropriate method described below.
  - For tubes:
    - Please weld your components in accordance with good practice and your trade standard.
    - Use a double-ring fitting, refer to the supplier's instructions. This generally involves preparing the tube, inserting the tube into the fitting as far as it will go. Tighten the fitting by hand, then 1 turn + 1/4 turn with a wrench.
  - For double-ring fittings, proceed as above.
  - For VCR-type metal gasket fittings, assemble the fittings according to the standard practices described by the fitting supplier (generally hand-tighten then 1/8 turn with a wrench).
3. Fixing to a mounting plate is done using the 4 M4 holes on the bottom of the valve body. In some cases, a different thread may be used. Refer to the valve design drawing for verification.
4. After connection, please perform a leak test in accordance with good practice and your industry standard.

## 4. Application

To open the valve, turn the actuator anti-clockwise until it stops.

To close the valve, turn the actuator clockwise until it stops.

## 5. AFTER-SALES SERVICE

Before returning a product for service or repair, please use our returns form (contact our Sales Administration Department).